

**Original
Ersatzteilliste**

**original
sparepart list**

**original
liste de pièces de rechange**

**originale
listino dei pezzi di ricambio**

**original
reservdelista**

**Оригинальный
список запасных частей**

**oryginał
lista części zamiennych**

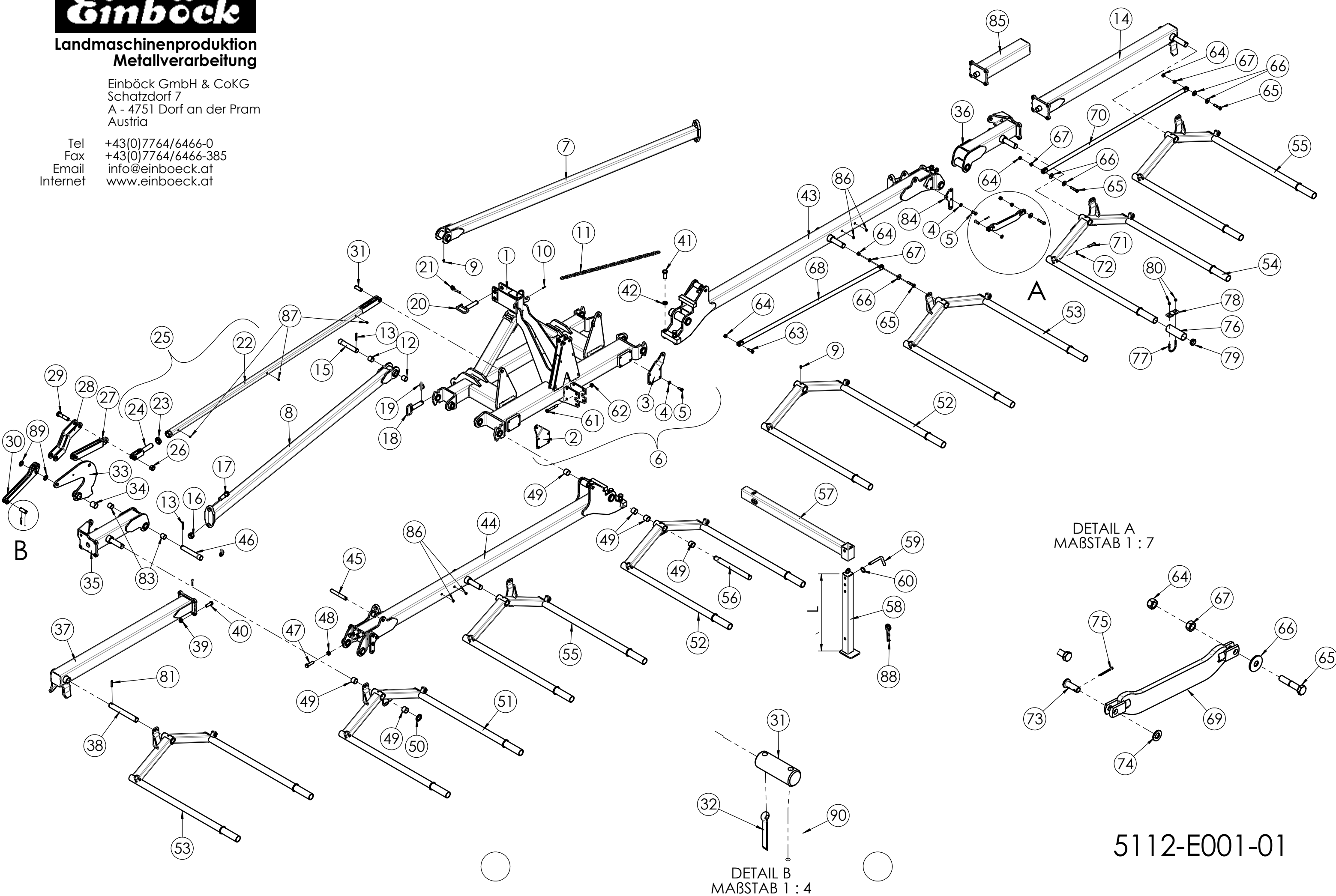
Einböck

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5112-E001-01

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5112-E001 AEROSTAR 12.00m (5112-E001-01)

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

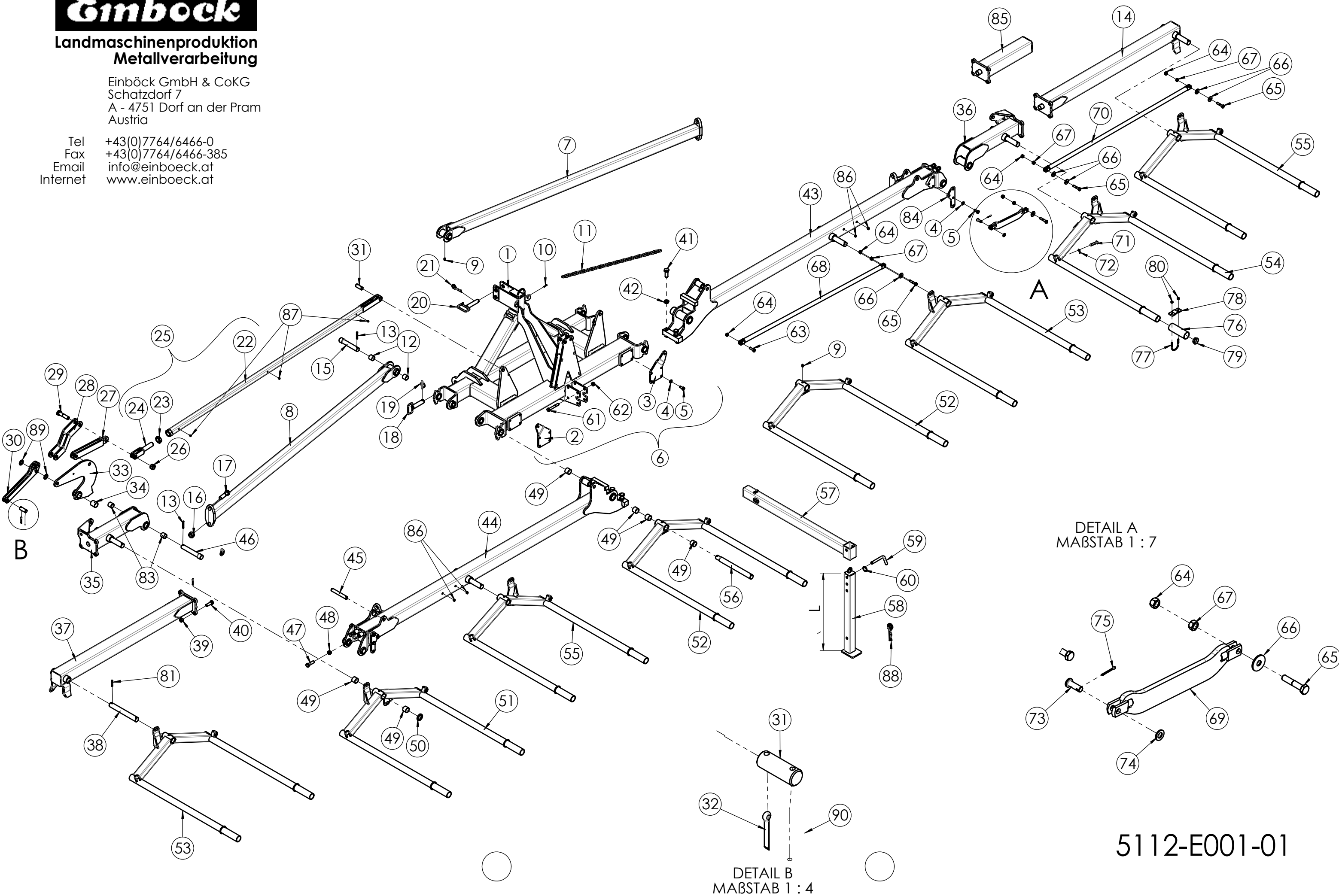
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5112-1175	Mittelrahmen mit Anhängeturm S.Z.	middle frame with headstock	Châssis central avec tour d'embrayage	
2	5112-1162	Öse für Parallelgestänge links (Aerostar-12m)	Loop for parallel bar left (Aerostar -12m)	Œillet pour tringlerie parallèle gauche (Aerostar-12m)	
3	5112-1163	Öse für Parallelgestänge rechts (Aerostar-12m)	Loop for parallel bar right (Aerostar -12m)	Œillet pour tringlerie parallèle droit (Aerostar-12m)	
4	125-A12-Zn	Scheibe A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	disc A12 Zn, diam. 13,0x24,0x2,5	Rondelle A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	
5	933-M12x030-Zn	SK-Schraube M12x 30 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x 30 8.8 zinguée	
6	5112-1003	Mittelrahmen mit Anhängeturm Zus.	middle frame with headstock	Châssis central avec tour d'embrayage	
7	5112-1065	Zugstrebe rechts S.Z.	hinged tie bar right	Tirant droit, soudé	
8	5112-1064	Zugstrebe links S.Z.	hinged tie bar left	Tirant gauche	
9	71412-08x1	Kegel-Schmiernippel H1 M 8x1	taper-grease nipple H1 M 8x1	Graisseur conique H1 M 8x1	
10	1481-04x24	Schwerverspannhülse 4x24 blank	heavy clamp sleeve 4x24 blank	Machon de serrage lourde 4x24 nu	
11	10-009	Normkette B21 / 60 FL GZN	standard chain B21/60 FL GZN	Chaîne standard B21/60 FL GZN	
12	DX3030PM	Buchse zylindrisch PM 3030 DX	sleeve cylindrical PM 3030 DX	Douille cylindrique PM 3030 DX	
13	1481-08x60-ZA	Schwerverspannhülse 8x60 blank mit Zahnschlitz	heavy clamp sleeve 8x60 blank with tooth slot	Manchon de serrage lourd 8x60 nu avec fente de dents	
14	5112-1100	Abflanschflügel rechts Zus.	removed wing right	Aile droite démontable	
15	5112-1108	Gelenkbolzen	joint bolt	Axe d'articulation	
16	980-M24	Sicherungsmutter M24 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M24 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M24 Form V - DIN 980 - 8 - zingué	
17	931-M24x080-Zn	SK-Schraube M24x80 8.8 verzinkt	hexagonal screw M24x80 8.8 galvanised	Vis hexagonale M24x80 8.8 zinguée	
18	400-079	Unterlenkerbolzen ø28x115 S.Z.	lower link pin ø 28x115 for FZHE/EMS	Axe de bras inférieur ø28x115 SZ pour FZHE/EMS	
19	15-028	Sicherheitsklappstecker ø10,5	retractable split-pin ø10,5	Goupille de sécurité ø 10,5	
20	400-051	Oberlenkerbolzen ø25x116 S.Z.	top link bolt ø 25	Axe de bras supérieur ø 25 S.Z.	
21	15-007	Federstecker ø 4	spring cotter ø 4	Goupille de sécurité ø 4	
22	5112-1073	Zugstrebe lang S.Z.	hinged tie bar long	Tirant long	
23	936-M30x15	SK-Mutter M30 x 1,5 blk	hexagonal-nut M30 x 1,5 blk	Ecrou hexagonal M30 x 1,5 nu	
24	5112-1077	Verstellöse-Zugstange	loop for adjustment - draw bar	œillet de réglage - barre de traction	
25	5112-1072	Zugstrebe lang kpl.	hinged tie bar long	Tirant long compl.	
26	980-M22	Sicherungsmutter M22 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M22 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou M22 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
27	5112-1080	Lasche für Umlenkhebel S.Z.	ear for baffle-lever	Bride pour levier de renvoi	
28	5112-1051	Umlenkhebel S.Z. - Zwangsführung	baffle-lever	Levier de renvoi - guidage forcé	
29	931-M22x090-Zn	SK-Schraube M22x 90 8.8 verzinkt	hexagonal screw M22x 90 8.8 galvanised	Vis hexagonale M22x 90 8.8 zinguée	
30	5112-1195	Verbindungslasche außen (mit Langloch) Sz.	joint plate outside (with oblong hole)	Langue de connexion à l'extérieur (avec trou oblong)	
31	401-002	Bolzen ø 22 x 60 mm	bolt ø 22 x 60 mm	Boulon ø 22 x 60 mm	
32	94-063x040	Sicherungssplint ø6,3 x 40 - DIN 94 - Zn	locking splint pin ø6,3 x 40 - galvanised	Goupille de sécurité ø 6,3 x 40 - DIN 94	
33	5112-1085	Umlenkhebel S.Z.	baffle-lever	Levier de renvoi	
34	DU3540MB	Buchse zylindrisch MB 3540 DU	sleeve cylindrical MB3540 DU	Douille cylindrique MB 3540 DU	
35	5112-1091	Flügel seitlich außen links S.Z.	left outer wing	Aile latérale à l'extérieur gauche	
36	5112-1090	Flügel seitlich außen rechts S.Z.	right outer wing	Aile latérale à l'extérieur droite	
37	5112-1101	Abflanschflügel links Zus.	removed wing left	Aile gauche démontable	
38	400-068	Lagerbolzen für Gabel ø35x276	bolt for fork ø 35x276	Axe de palier pour fourche ø35x276	
39	980-M16	Sicherungsmutter M16 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M16 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M16 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
40	933-M16x050-Zn	SK-Schraube M16x 50 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x 50 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x 50 8.8 zinguée	
41	933-M20x050-Zn	SK-Schraube M20x50 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale SK M16x 30 8.8 zinguée	
42	936-M20	SK-Mutter M20 blk	hexagonal-nut M20 blk	Ecrou M20 nu	
43	5112-1048	Flügel seitlich innen rechts S.Z.	wing on the side- inside on the right	Aile latérale à l'intérieur droite	
44	5112-1049	Flügel seitlich innen links S.Z.	left inner wing	Aile latérale à l'intérieur gauche	
45	401-009	Bolzen ø 22 x 155 mm	bolt ø 22 x 155 mm	Boulon ø 22 x 155 mm	
46	5112-1109	Gelenkbolzen - Schergelenk	joint bolt - shearlink	Axe d'articulation - articulation en cisaillement	
47	933-M16x060-Zn	SK-Schraube M16x 60 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x 60 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x 60 8.8 zinguée	
48	934-M16	SK-Mutter M16 blank	hexagonal-nut M16 blank	Ecrou hexagonal M16 nu	
49	DX3530PM	Buchse zylindrisch PM 3530 DX	sleeve cylindrical PM 3530 DX	Douille cylindrique PM 3530 DX	
50	1440-35	Scheibe f. Bolzen ø35x52x6 verzinkt	disc for bolt diam. 35x52x6 blank	Rondelle pour boulon ø35x52x6	
51	5112-3009	Gabel außerhalb v. Schergelenk links	fork outside of the shearlink left	Fourche à l'extérieur de l'articulation en cisaillement gauche	

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5112-E001-01

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5112-E001 AEROSTAR 12.00m (5112-E001-01)

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

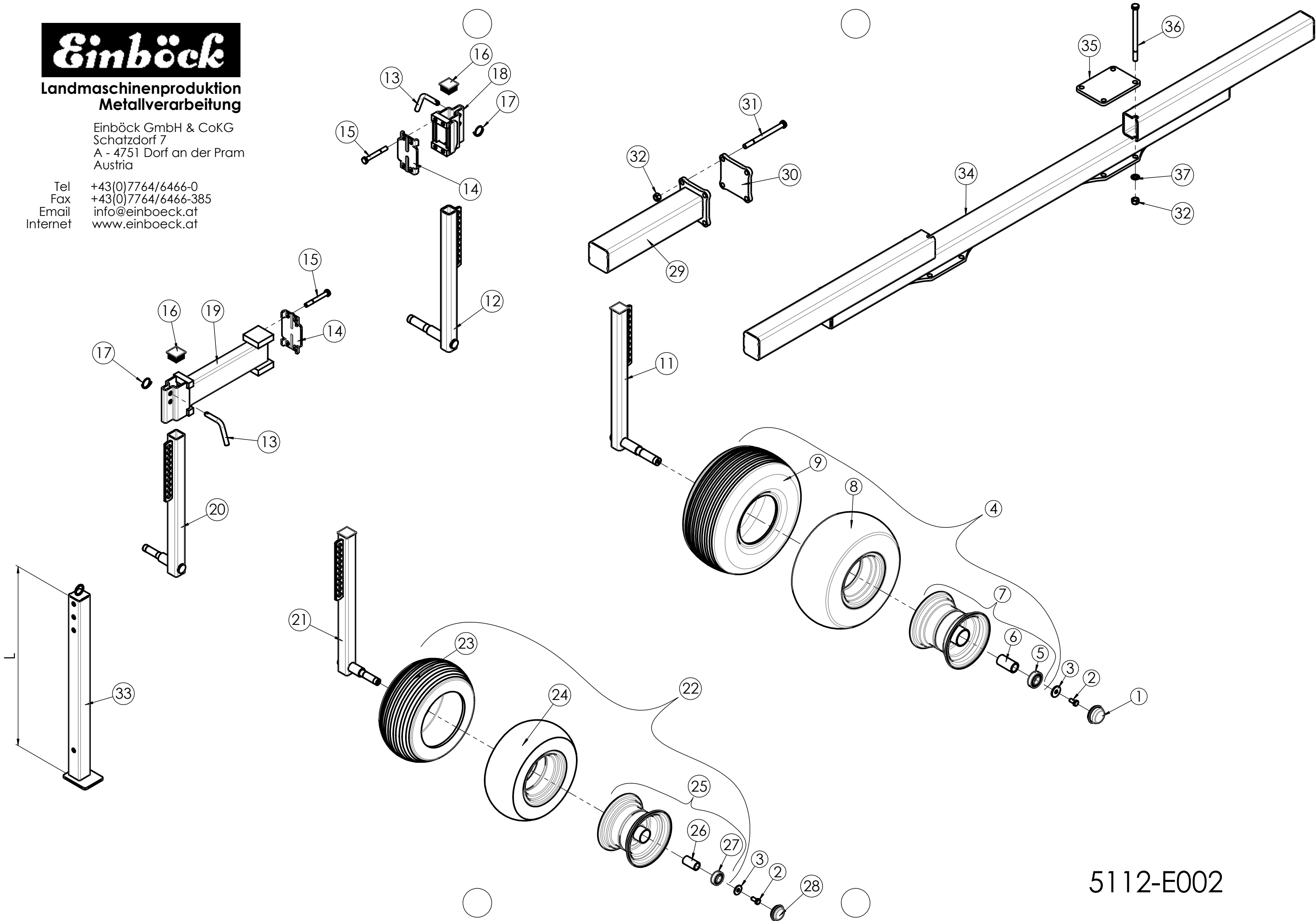
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
52	5103-3003	Träger S.Z. mit Schwenkansschlag	carrier with rotating stop unit	Porteur avec butée de pivotement	
53	5112-3004	Feldgabel rechts S.Z.	field fork right	Fourche à droite	
54	5112-3010	Gabel außerhalb v. Schergelenk rechts	fork outside of the shearlink right	Fourche à l'extérieur de l'articulation en cisaillement droite	
55	5112-3008	Feldgabel links S.Z.	field fork left	Fourche à gauche	
56	5112-1055	Gelenkbolzen-Hauptgelenk ø35/30 365 mm	pivot pin-main pivot diam. 35/30 365 mm	Arbre pour articulation principale ø35/30 365 mm	
57	5112-1025	Träger für Abstellstütze S. Z.	carrier for parking support	Potence pour béquille S. Z.	
58	5112-1130	Abstellstütze 700 mm S.Z.	parking support 700mm	Béquille 700mm S.Z. - Ø 60x60 mm	specify length
58	5112-1136	Abstellstütze 820 mm S.Z.	parking support 820mm	Béquille 820mm S.Z. - Ø 60x60 mm	specify length
59	400-049	Absteckbolzen ø 16 lang	pin ø 16 200 mm long	Boulon-fiche ø 16, longueur 200 mm	
60	15-101	Sicherungsring ø3x35x1.5	locking ring ø3x35x1.5	Circlip ø 3x35x1.5	
61	931-M14x100-Zn	SK-Schraube M14x100 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x100 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x100 8.8 zingué	
62	980-M14	Sicherungsmutter M14 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M14 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M14 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
63	933-M12x040-Zn	SK-Schraube M12x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 40 8.8 galvanised	Vis hexagonale SK M12x 40 8.8 zinguée	
64	980-M12	Sicherungsmutter M12 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M12 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M12 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
65	931-M12x060-Zn	SK-Schraube M12x 60 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 60 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x 60 8.8 zinguée	
66	9021-A12-Zn	Scheibe 13,0x37x3,0 verzinkt	disc 13,0x37x3,0 galvanised	Rondelle 13,0x37x3,0 zinguée	
67	934-M12	SK-Mutter M12 blank	hexagonal-nut M12 blank	Vis hexagonale M12 nue	
68	5112-3035	Parallelstange 1495 mm S.Z. - FZHE 12.0 Hauptgelenk	parallel bar 1495 mm S.Z. - FZHE 12.0 main pivot	Barre parallèle 1495mm S.Z. - FZHE 12.0 articulation	
69	5112-3040	Parallelführung Schergelenk S.Z.	parallel guidance pivot S.Z.	Guide parallèle pivotante	
70	5112-3037	Parallelstange 1500 mm S.Z. - FZHE 7.50-15.00 außen	parallel bar 1500 mm S.Z. - FZHE 7.5-15.00 outer	Barre parallèle 1500 mm S.Z. - FZHE 7.50-15.00 à l'extérieur	
71	400-035	Absteckbolzen ø13x50	pin ø13x50	Boulon-fiche ø13x50	
72	15-005	Sicherungsring ø3x25x1.5	locking ring ø3x25x1.5	Circlip ø3x25x1.5	
73	10-178	Splintbolzen ø12 x 35mm für Gabelkopf mit Scheibe und Splint	splint pin ø12 x 35mm	Boulon à goupille ø12 x 35mm pour chape	
74	125-A12-Zn	Scheibe A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	disc A12 Zn, diam. 13,0x24,0x2,5	Rondelle A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	
75	94-032x032	Sicherungssplint ø3,2 x 32 - Zn	locking splint pin ø3,2 x 32 - galvanised	Goupille de sécurité ø3,2 x 32 - Zn	
76	351-007	Schutzrohr für Gabel	plastic protection pipe for fork	Tube de protection pour fourche	
77	10-026	Rundstahlbügel - M8 x 58 mm lichte Weite	round steel bracket - M8 x 58 mm inner width	Étrier en acier rond - M8 x 58 mm d'écartement	
78	351-008	Klemmplatte für Schutzrohr	clamping plate for plastic protection pipe	Plaque de fixation pour tube de protection	
79	18-030	Kegelstopfen GPN 600 B 413 schwarz (Bohrung ø43,5)	cone plug GPN 600 B 413 black (borehole ø43,5)	Bouchon conique GPN 600 B 413 noir (trou ø43,5)	
80	980-M08	Sicherungsmutter M 8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M 8 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
81	1481-08x50-ZA	Schwerspannhülse 8x50 blank mit Zahnschlitz	heavy clamp sleeve 8x50 blank with tooth slot	Manchon de serrage lourd 8x50 nu avec fente de dents	
83	DU3030MB	Buchse zylindrisch MB 3030 DU	sleeve cylindrical MB 3030 DU	Douille cylindrique MB 3030 DU	
84	5112-1164	Öse für Parallelgestänge außen (Aerostar-12m)	loop for parallel bar outside (Aerostar-12m)	Œillet pour tringlerie parallèle à l'extérieur (Aerostar-12m)	
85	5112-1118	Flanschteil für Stützradhalterung S. Z.	flange part for support wheel holder	Élément flasqué pour fixation de la roue de jauge S. Z.	
86	18-029	Verschlussstopfen zu Bohrung ø 12,5 mm	sealing plug for bore ø 12,5 mm	Bouchon de fermeture pour perçage ø 12,5 mm	
87	18-028	Verschlussstopfen zu Bohrung ø 8 mm	sealing plug for bore ø 8 mm	Bouchon de fermeture pour perçage ø 8 mm	
88	15-112	Federstecker doppelt gebogen ø 7 x 130 mm	spring clip twice bended ø 7 x 130mm	Goupille de sécurité double courbée ø 7 x 130 mm	
89	5112-1197	Distanzscheibe ø40/22,5 x 1,5 verzinkt	spacer galvanised ø45,2/70 x 2	Disque d'écartement zinguée ø45,2/70 x 2	
90	15-083	Klappvorstecker ø4,5	retractable split-pin ø4,5	Goupille ø 4,5	

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5112-E002

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5112-E002

AEROSTAR 10,5m - 12,00m

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

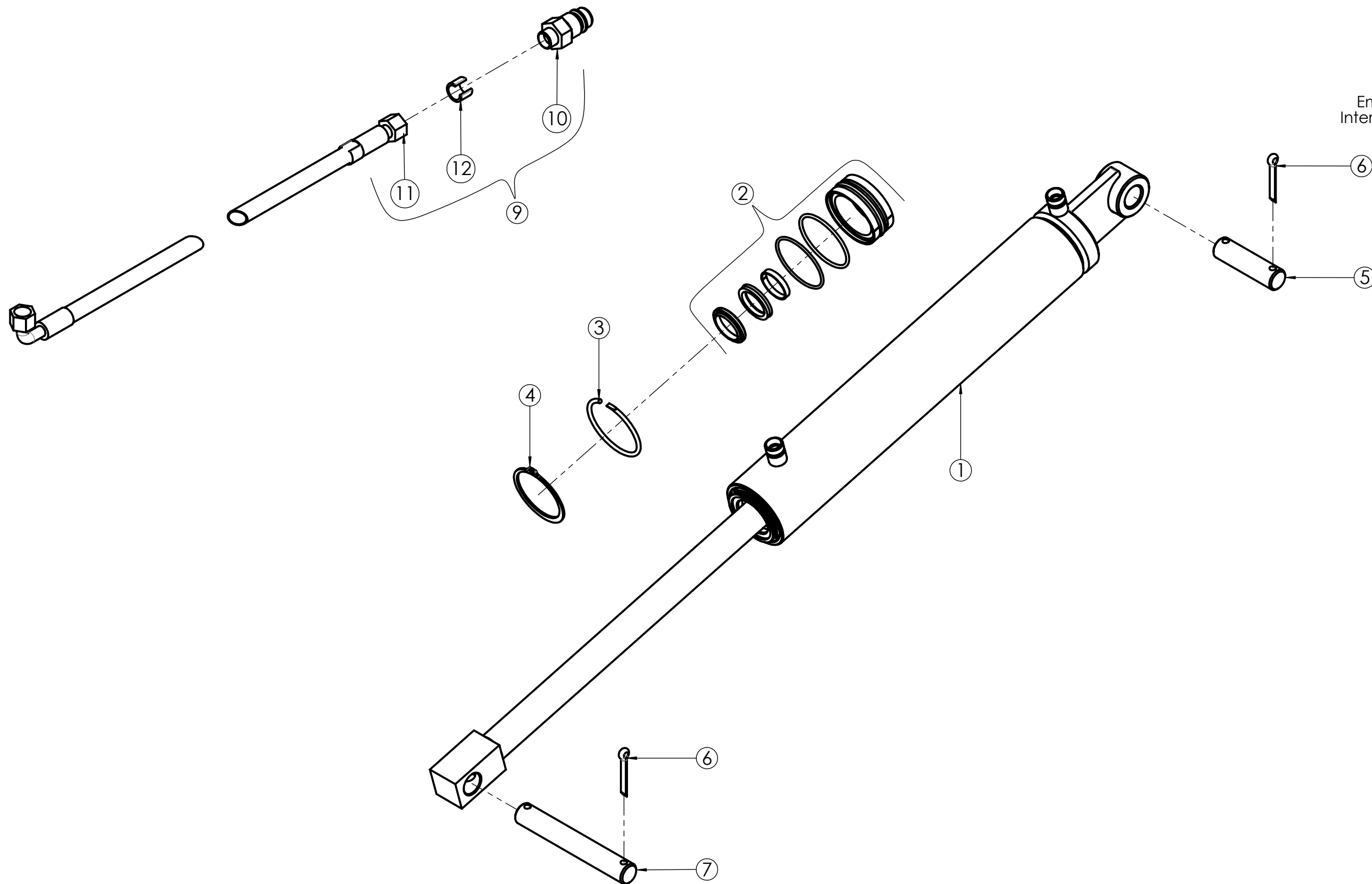
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	12-014	Abschlusskappe für Luftrad 18.5 x 8.50 - 8	end cap for air wheel 18.5 x 8.50 – 8	Capuchon pour roue pneu 18.5 x 8.50 - 8	
2	933-M12x025-Zn	SK-Schraube M12x 25 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 25 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x 25 8.8 zinguée	
3	440-135-Zn	Scheibe verzinkt ø13,5 x 45 x 4 - DIN 440 R	disc galvanised ø 13,5 x 45 x 4	Rondelle ø13,5 x 45 x 4 zinguée	
4	12-005	Luftrad (Reifen, Schlauch und Felge) 18.5 x 8.50 – 8	air wheel (tire, hose and rim) 18.5 x 8.50 – 8	Roue pneu complète 18.5 x 8.50 – 8	
5	LA-6206-RS	Rillenkugellager 6206 RS	grooved ball bearing 6206 RS	Roulement rainuré à billes 6206 RS	
6	12-005-01	Lagerdistanz für Luftrad 18.5 x 8.50 – 8	distance bearing for air wheel 18.5 x 8.50 – 8	Entretoise pour roue pneu 18.5 x 8.50 – 8	
7	12-006	Felge für Luftrad 18.5 x 8.50 – 8	rim for air wheel 18.5 x 8.50 – 8	Jante pour roue pneu 18.5 x 8.50 – 8	
8	12-008	Schlauch für Luftrad 18.5 x 8.50 – 8	hose for air wheel 18.5 x 8.50 – 8	Chambre à air pour roue pneu 18.5 x 8.50 – 8	
9	12-007	Reifen für Luftrad 18.5 x 8.50 – 8	tire for air wheel 18.5 x 8.50 – 8	Enveloppe pour roue pneu 18.5 x 8.50 – 8	
11	5112-4005	Stützradgabel 630mm rechts S.Z.	support wheel fork right	Fourche roue de jauge droite	
11	5112-4026	Stützradgabel 830mm rechts S.Z. für 600mm Zinke	support wheel fork right	Fourche roue de jauge droite	
12	5112-4007	Stützradgabel 630mm links S.Z.	support wheel fork left	Fourche roue de jauge gauche	
12	5112-4025	Stützradgabel 830mm links S.Z. für 600mm Zinke	support wheel fork left	Fourche roue de jauge gauche	
13	400-040	Absteckbolzen ø 16 kurz	pin ø 16 short	Boulon-fiche court ø 16	
14	5103-4015	Klemmplatte für Stützradhalter	clamping plate for supporting wheel holder	Contre-plaque pour support de roue de jauge	
15	931-M14x110-Zn	SK-Schraube M14x110 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x110 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x110 8.8 zinguée	
16	18-002	Lamellenstopfen zu FR 50/50/3	lamellae plug for FR 50/50/3	Piston multi-joint pour FR 50/50/3	FR 50/50/3
16	18-009	Lamellenstopfen zu FR 50/50/6.3	lamellae plug for FR 50/50/6.3	Piston multi-joint pour FR 50/50/6.3	FR 50/50/6.3
17	15-101	Sicherungsring ø3x35x1.5	locking ring ø3x35x1.5	Circlip ø 3x35x1.5	
18	5115-4010	Stützradhalterung verstärkt S.Z.	support wheel holder	Support renforcé pour roue de jauge	
19	5112-4010	Stützradhalterung 434mm lg S.Z.	holder for outer support wheel	Support pour roue de jauge latérale	
20	5103-4005	Stützradgabel 630mm rechts S.Z.	support wheel fork 630 mm right	Fourche roue de jauge 630 mm droite	
20	5103-4020	Stützradgabel 830mm rechts S.Z. für 600mm Zinke	support wheel fork right for 600 mm tine	Fourche roue de jauge à droite pour dent 600 mm	
21	5103-4010	Stützradgabel 630mm links S.Z.	support wheel fork 630 mm left	Fourche roue de jauge 630 mm gauche	
21	5103-4021	Stützradgabel 830mm links S.Z. für 600mm Zinke	support wheel fork left for 600 mm tine	Fourche roue de jauge droite pour dent 600 mm	
22	12-009	Luftrad (Reifen, Schlauch und Felge) 16 x 6.50 – 8	air wheel (tire, hose and rim) 16 x 6.50 – 8	Roue pneu complète 16 x 6.50 – 8	
23	12-011	Reifen für Luftrad 16 x 6.50 – 8	tire for air wheel 16 x 6.50 – 8	Enveloppe pour roue pneu 16 x 6.50 – 8	
24	12-012	Schlauch für Luftrad 16 x 6.50 – 8	hose for air wheel 16 x 6.50 – 8	Chambre à air pour roue pneu 16 x 6.50 – 8	
25	12-010	Felge für Luftrad 16 x 6.50 – 8	rim for air wheel 16 x 6.50 – 8	Jante pour roue pneu 16 x 6.50 – 8	
26	12-009-01	Lagerdistanz für Luftrad 16 x 6.50 – 8	distance bearing for air wheel 16 x 6.50 – 8	Entretoise pour roue pneu 16 x 6.50 – 8	
27	LA-6205-RS	Rillenkugellager 6205 RS	grooved ball bearing 6205 RS	Roulement à billes 6205 RS	
28	12-019	Abschlusskappe für Luftrad 16 x 6.50 – 8	end cap for air wheel 16 x 6.50 – 8	Capuchon pour roue pneu 16 x 6.50 – 8	
29	5112-4034	Stützradanschraubkonsole Spur 2250 Sz. / 2000 Mitteltragend	screwable supporting wheel console 2250	Console à visser pour roue de jauge, voie 2250	
30	5112-4037	Klemmplatte LA/108x101/ø17/4 Loch	clamping plate LA/108x101/ø17/4 hole	Plaque de serrage LA/108x101/ø17/4 trous	
31	931-M16x200-Zn	SK-Schraube M16x200 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x200 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x200 8.8 zinguée	
32	980-M16	Sicherungsmutter M16 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M16 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M16 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
33	5112-1136	Abstellstütze 820 mm S.Z.	parking support 820mm	Béquille 820mm S.Z. - Ø 60x60 mm	l=820mm
33	5112-1130	Abstellstütze 700 mm S.Z.	parking support 700mm	Béquille 700mm S.Z. - Ø 60x60 mm	l=700mm
34	5112-4086	Spurverbreiterung bis 3100mm Sz.	Track extension up to 3100 mm	Elargissement de la voie jusqu'à 3100 mm	
35	5912-1314	Klemmplatte VZ/149x99,5/ø17/4 Loch	clamping plate VZ/149x99,5/ø17/4 hole	Plaque de serrage VZ/149x99,5/ø17/4 trous	
36	931-M16x240-Zn	SK-Schraube M16x240 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x240 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x240 8.8 zinguée	
37	125-A16-Zn	Scheibe A16 Zn ø 17,0 x 30,0 x 3,0	disc A16 Zn, diam. 17,0x30,0x3,0	Rondelle A16 Zn ø 17,0 x 30,0 x 3,0	

Einböck

**Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung**

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5112-E011

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5112-E011

AEROSTAR 10,5m -12,0m

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

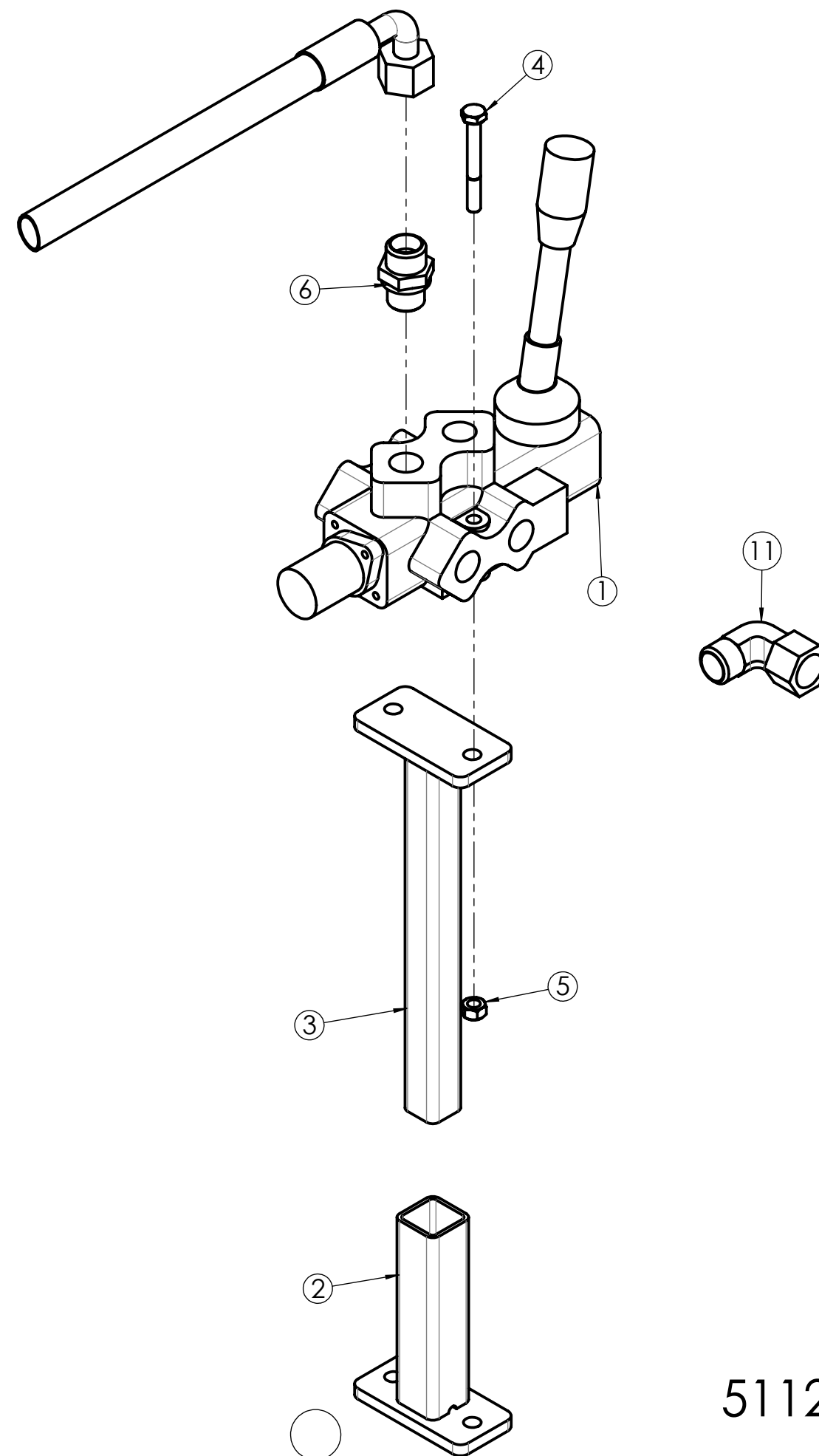
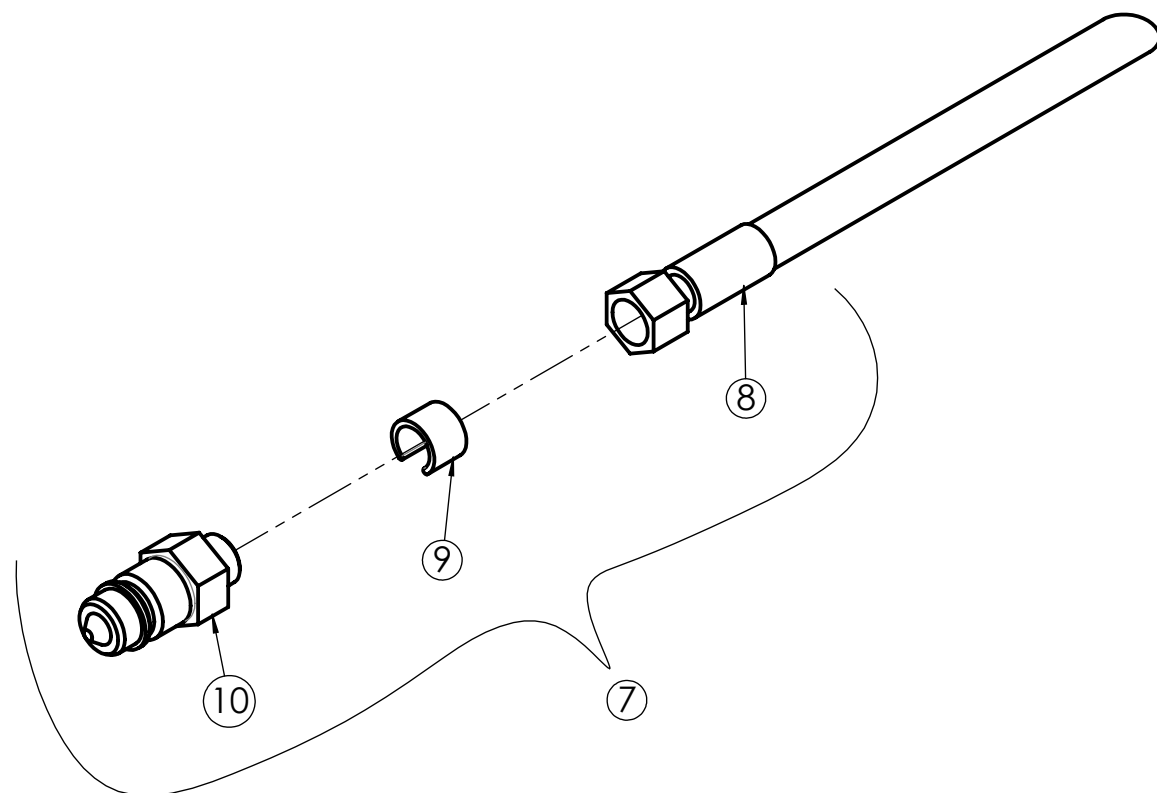
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5112-2010	Hydraulikzylinder lackierfertig S.Z.	hydraulic cylinder set	Kit vérin hydraulique	
2	11-206	Dichtsatz für Zylinder ø75 (ab 1993)	seal kit for cylinder ø75	Jeu de joints pour vérin ø75	
3	100-013	Sicherungsring f. Zylinder ø75	locking ring for cylinder ø75	Circlip pour vérin ø75	
4	471-60x20	Sicherungsring ø60x2 - DIN 471	locking ring ø60x2 - DIN 471	Circlip ø60x2 - DIN 471	
5	401-003	Bolzen ø 22 x 80 mm	pin ø22 x 80 mm for cylinder	Boulon ø22 x 80 mm pour vérin	
6	94-063x040	Sicherungssplint ø6,3 x 40 - DIN 94	locking splint pin ø6,3 x 40 - galvanised	Goupille de sécurité ø 6,3 x 40 - DIN 94	
7	401-008	Bolzen ø 22 x 148 mm	pin ø 22 x 147 mm	Boulon ø 22 x 147 mm	
9	11-512	Hydr. Schlauch 2600 mm lg mit 1x90° / Stecker	hydr. hose 2600mm cpl. + 1x90°, with plug	Tuyau hydraulique 2600 mm + 1x90°, avec connecteur	specify length
10	11-202	Stecker für Hydraulikkupplung	plug for hydraulic coupling	Connecteur pour accouplement hydraulique	
11	11-516	Hydr. Schlauch 2600 mm lg mit 1x90° - ersetzt durch 11-512	hydr. hose 2700 mm + 1x90°	Hydr. Schlauch 2700 mm lg + 1x90°	specify length
12	11-126	Farbklemme für Hydr. Schlauch	clamp for hydraulic hose	Borne coloré pour tuyau hydr.	specify colour

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5112-E003

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5112-E003 AEROSTAR 10,5m; 12,0m; 15,0m

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	11-106	6/2 Wege-Ventil DF 5/6 A11L	6/2 way control valve DF 5/6 A12L	Vanne 6/2 DF 5/6 A12L	
2	5112-1140	Träger für Steuerventil kurz S.Z.	Carrier short for control valve	Support pour soupape de commande court	
3	5112-1141	Träger für Steuerventil lang S.Z.	Carrier long for control valve	Support pour soupape de commande long	
4	931-M06x050-Zn	SK-Schraube M 6x 50 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 6x 50 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 6x 50 8.8 zinguée	
5	985-M06	Sicherungsmutter M6 - DIN 985 - 8	Locknut M 6 - DIN 985 - 8 - Zn	Ecrou M 6 - DIN 985 - 8 - Zn	
6	11-003	Gerade Einschraubverschraubung AL 12 3/8" - Zn	straight screwed coupling AL ø12 x/8"	Raccord à visser AL ø12 3/8"	
7	11-513	Hydr. Schlauch 1700 mm lg mit 1x90° / Stecker	hydr. hose 1700 mm cpl. + 1x90° plug	Tuyau hydraulique 1700 mm + 1x90° avec connecteur	
8	11-517	Hydr. Schlauch 1700 mm lg mit 1x90°	hydr. hose 1700 mm + 1x90°	Tuyau hydr. longueur 1700 mm + 1x90°	
9	11-126	Farbklemme für Hydr. Schlauch	clamp for hydraulic hose	Borne coloré pour tuyau hydr.	specify colour
10	11-202	Stecker für Hydraulikkupplung	plug for hydraulic coupling	Connecteur pour accouplement hydraulique	
11	11-009	Einstellbare Winkelverschraubung	adjustable elbow screw fitting	Coude orientable	

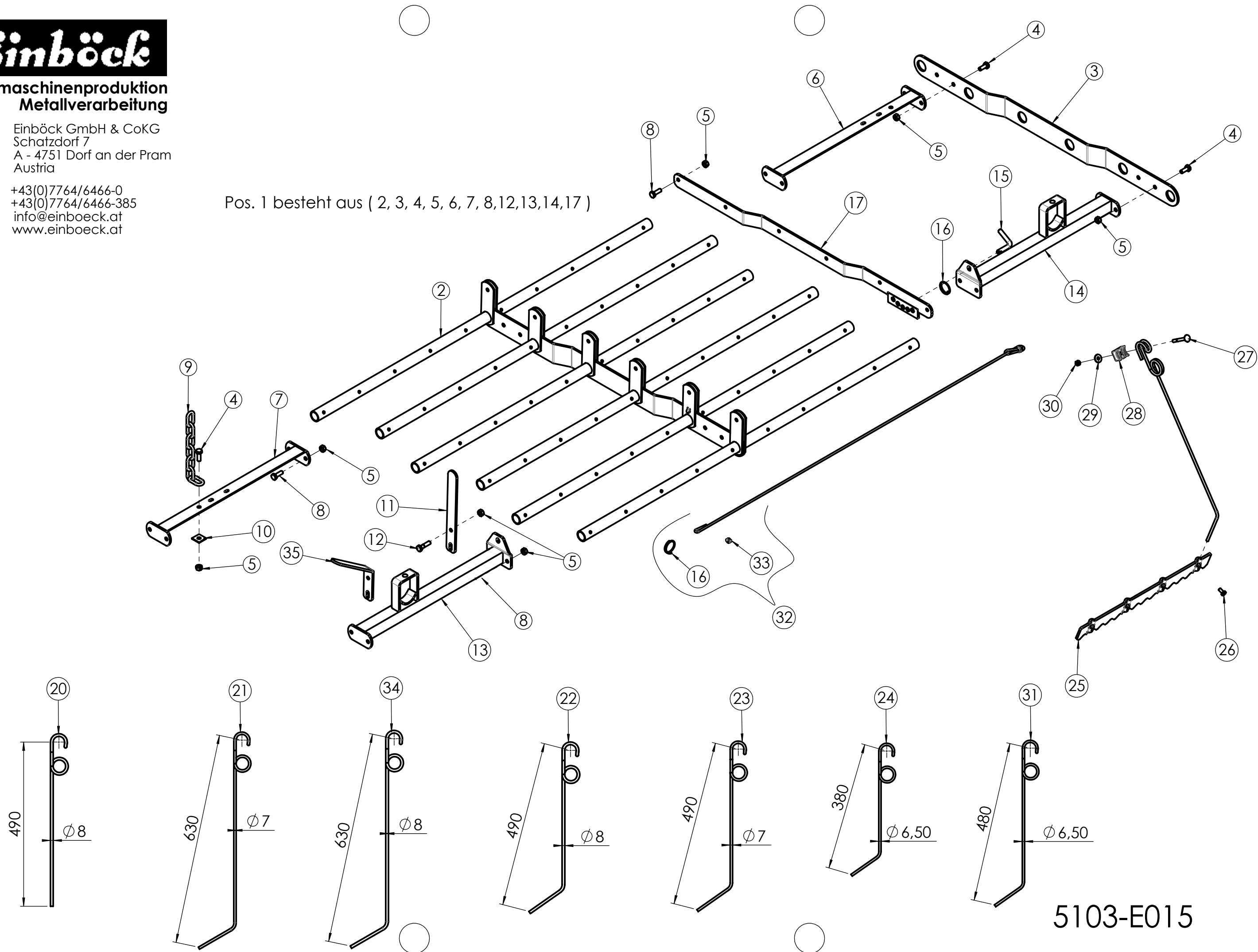
Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at

Pos. 1 besteht aus (2, 3, 4, 5, 6, 7, 8,12,13,14,17)



5103-E015

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5103-E015

AEROSTAR

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

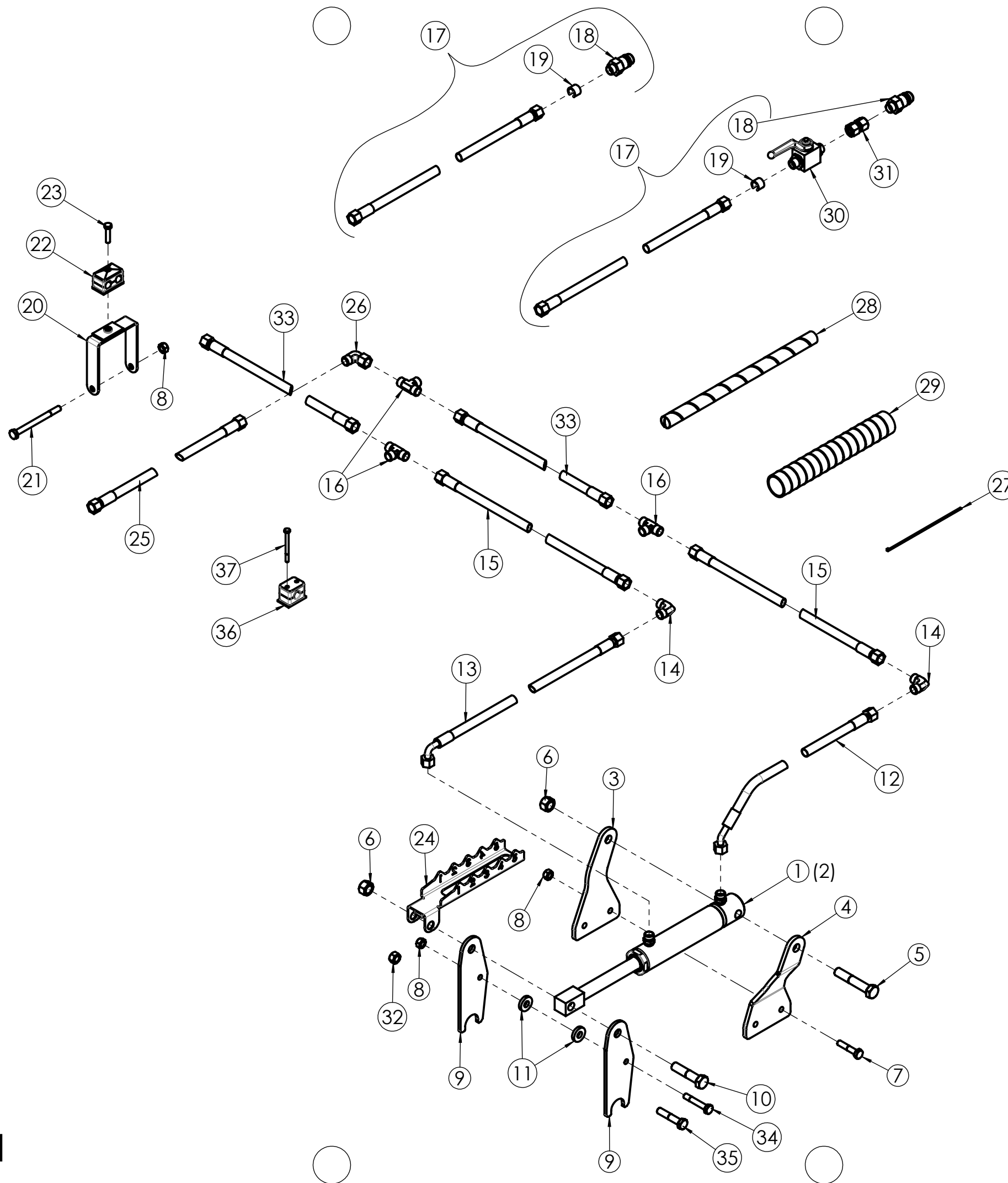
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	352-001	Hackeggenfeld Zus. 1.5 m - ohne Zinken	weeder section, set 1.5 m - without tines	Compartiment 1,5 m - sans dents	
1	352-201	Hackeggenfeld Zus. 2,1 m - ohne Zinken	weeder section set, 2.1 m - without tines	Compartiment 2,1 m - sans dents	
1	352-601	Hackeggenfeld Zus. 1,8 m - ohne Zinken	weeder section set 1.8 m - without tines	Compartiment 1,8 m - sans dents	
1	352-101	Hackeggenfeld Zus. 1.5 m - ohne Zinken (für 114 Zinken)	weeder section set 1.5 m - without Zinken (114 tines)	Compartiment 1.5 m - sans dents (pour 114 dents)	Sportstar
1	352-301	Hackeggenfeld Zus. 2.1 m - ohne Zinken (für 162 Zinken)	weeder section set 2.1 m - without tines (for 162 tines)	Compartiment 2.1 m - sans dents (pour 162 dents)	Sportstar
2	352-002	Zinkenrohr mit Lochschiene S.Z. 1,50m	tine tube with perforated rail 1.5 m	Tube de dents avec barre à trous 1.5 m	
2	352-202	Zinkenrohr mit Lochschiene S.Z. 2,10m	tine tube with perforated rail 2.1 m	Tube de dents avec barre à trous 2,1 m	
2	352-602	Zinkenrohr mit Lochschiene S.Z. 1,80m	tine tube with perforated rail 1.8 m	Tube de dents avec barre à trous 1,8 m	
2	352-102	Zinkenrohr 1.5 m S.Z. mit Lochschiene (für 114 Zinken)	tine tube 1.5 m with perforated rail (for 114 tines)	Tube de dents 1.5 m avec barre perforée (pour 114 dents)	Sportstar
2	352-302	Zinkenrohr 2.1 m S.Z. mit Lochschiene (für 162 Zinken)	tine tube 2.1 m with perforated rail (for 162 tines)	Tube de dents 2.1 m avec barre perforée (pour 162 dents)	Sportstar
3	352-004	Lochschiene	perforated rail	Barre à trous	
4	933-M10x030-Zn	SK-Schraube M10x 30 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 30 8.8 zinguée	
5	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M10 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
6	352-008	Rahmenelement vorne rechts S.Z.	frame element in front right	Elément de châssis avant droit	
7	352-012	Rahmenelement vorne links S.Z.	frame element in front left	Elément de châssis avant à gauche	
8	933-M10x030-Zn	SK-Schraube M10x 30 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 30 8.8 zinguée	
9	10-010	Normkettenstück B21 / 80 GZN 6 Glieder	Standard chain B21/80 GZN 6 left	Chaîne standard B21/80 GZN 6 maillons	
10	436-10-Zn	Vierkantscheibe ø10 Zn ø11x30x3	square disc ø 10 galvanised ø 11x30x3	Disque carré ø10 Zn ø11x30x3	
11	352-024	Verstellhebel	adjustment lever	Lévier de réglage	
12	931-M10x040-Zn	SK-Schraube M10x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 40 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 40 8.8 zingué	
13	352-018	Rahmenelement hinten links S.Z.	frame element rear left	Elément de châssis arrière à gauche	
14	352-014	Rahmenelement hinten rechts S.Z.	frame element rear right	Elément de châssis arrière à droite	
15	400-045	Absteckbolzen f. Feldverstellung ø 12	pin ø 12 for field adjustment	Goujons de pré réglage ø 12	
16	15-101	Sicherungsring ø3x35x1.5	locking ring ø3x35x1.5	Circlip ø 3x35x1.5	
17	352-020	Verstellschiene für Zinken neigung S.Z.	adjustment rail for tine adjustment	Echelle à glissières pour inclinaison des dents	
20	15-102	Strohriegelzinke gerade ø 8 mm / 490 mm lang	straw weeder tine straight ø 8 mm / 490 mm long	Dent de herse droite pour paille ø 8 mm / 490 mm	
21	15-257	Hackeggenzinken ø 7 mm / 600 mm lang 120°	weeder tine ø 7 mm / 600 mm long 120°	Dent ø 7 mm / 600 mm de longueur 120°	
22	15-099	Hackeggenzinken ø 8 mm / 490 mm lang	weeder tine ø 8 mm / 490 mm long	Dent ø 8 mm / 490 mm de longueur	
23	15-002	Hackeggenzinken ø 7 mm / 490 mm lang	weeder tine ø 7 mm / 490 mm long	Dent ø 7 mm / 490 mm de longueur	
24	15-001	Hackeggenzinken ø 6,5 mm / 380 mm lang	weeder tine ø 6,5 mm / 380 mm long	Dent ø 6,5 mm / 380 mm de longueur	
25	354-002	Grünlandschleifblech (nur für Ø8mm Zinken)	grassland sheets (only with Ø8mm tines)	Raclettes pour dent 8 mm	
26	933-M08x016-Zn	SK-Schraube M 8x 16 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 16 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 16 8.8 zinguée	
27	603-M08x070-Zn	Torbandschraube M 8x 70 - 8.8 verzinkt	half-round screw M8x70 8.8 galvanised	Vis M 8x 70 8.8 zinguée pour dent ø 7 / 8 mm	
28	10-012	Zinkenhalterung Kunststoff für Zinke ø 6,5 bis 7,0 mm	Holder for Tined Weeder tines ø 6,5 / 7 mm	Coussinet pour dent ø 6,5 et 7 mm	
28	10-142	Zinkenhalterung Kunststoff für Zinken ø 8mm	Holder for Tined Weeder tines ø 8 mm	Coussinets pour dent ø 8 mm	
29	9021-A08-Zn	Scheibe 8,4 x 24 x 2,0 verzinkt	disc 8,4x24x2,0 galvanized	Rondelle 8,4x24x2,0 DIN 9021 zinguée	
30	980-M08	Sicherungsmutter M 8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M 8 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
31	15-129	Hackeggenzinken ø 6.5 mm / 490 mm lang	weeder tine ø 6.5 mm / 490 mm long	Dent de herse ø 6.5 mm / 490 mm	
32	352-032	Zinkenverlustsicherung für 1,50 m Feld kpl.(pro Zinkenreihe)	tine loss-safeguard 1.50 m field (per row of tines)	Protection contre la perte de dents sur 1.50 m (par rangée)	
32	352-033	Zinkenverlustsicherung für 2,10 m Feld kpl.(pro Zinkenreihe)	tine loss-safeguard 2.10 m field (per row of tines)	Protection contre perte dent comp. 2,10 m (par rangée de	
33	10-023	Zweiohrklemme ø 9-11 Zn	Two tube clamp ø 9-11 Zn	Borne à deux oreilles ø 9-11 Zn	
34	15-259	Hackeggenzinken ø 8 mm / 600 mm lang 120°	weeder tine ø 8 mm / 600 mm Long 120°	Dent ø 8 mm / 600 mm de longueur 120°	
35	5104-3010	Verstellhebel gekröpft	control lever cropped	Lévier de réglage coudé	

Einböck

**Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung**

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5103-E002-01

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5103-E002

AEROSTAR (5103-E002-01)

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

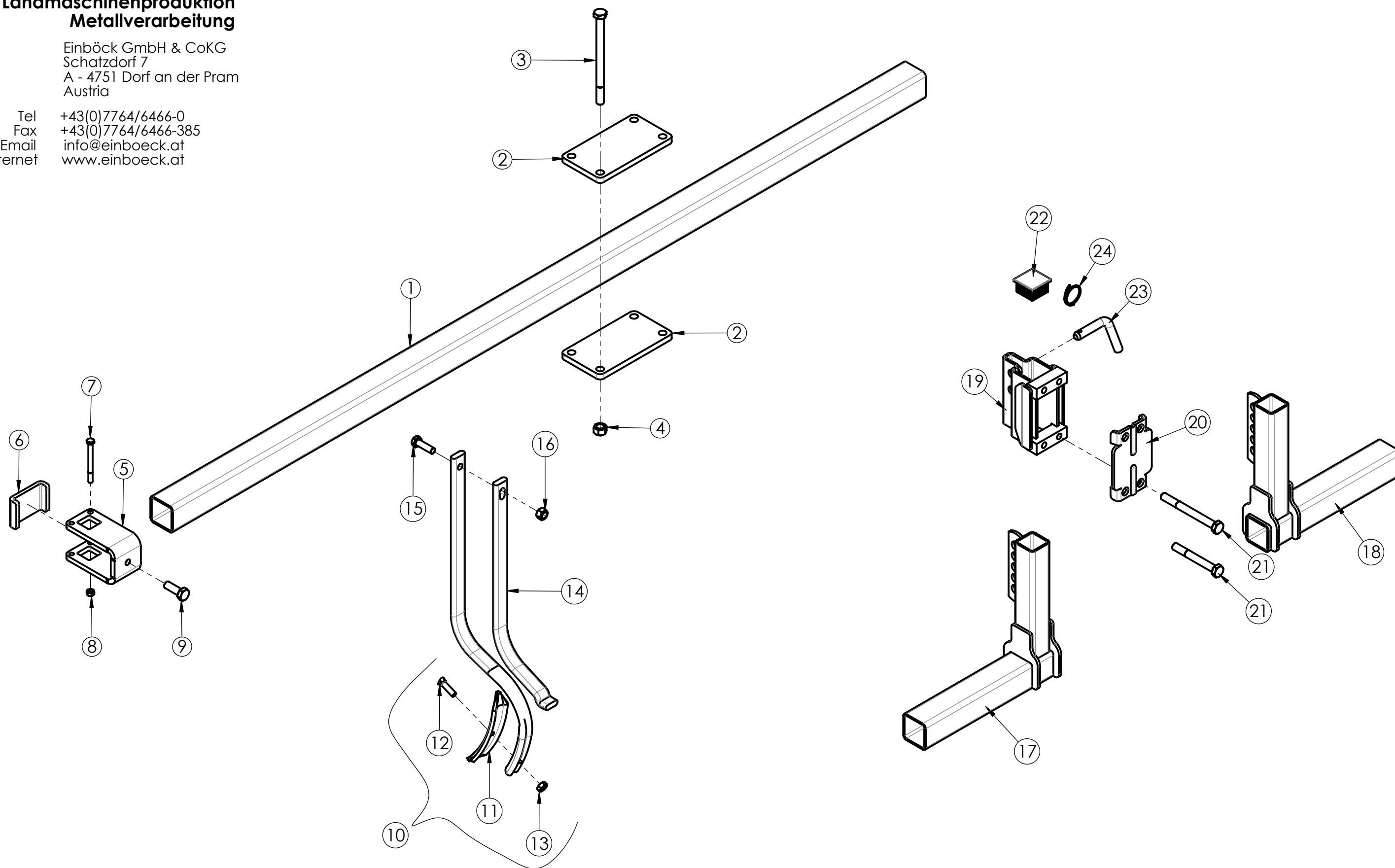
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	355-001	Hydraulikzylinder Dw ø50/25-151 (292-443)	hydraulic cylinder double-acting ø50/25-151 (292-443)	Verin hydraulique double effet ø50/25-151 (292-443)	
2	11-215	Dichtsatz für Zylinder ø50	seal kit for cylinder ø50	Jeu de joints pour cylindre ø50	
3	355-010	Zylinderhalterung	Holder for cylinder	Fixation de vérin	
4	355-011	Zylinderhalterung gekröpft	Holder for cylinder cranked	Fixation de vérin coudé	
5	931-M16x090-Zn	SK-Schraube M16x 90 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x 90 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x 90 8.8 zinguée	
6	980-M16	Sicherungsmutter M16 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M16 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M16 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
7	931-M10x050-Zn	SK-Schraube M10x 50 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 50 8.8 galvanised	Vis hexagonale SK M10x 50 8.8 zinguée	
8	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M10 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
9	355-012	Verstellblech	Adjustment plate	Tôle de réglage	
10	931-M16x070-Zn	SK-Schraube M16x 70 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x 70 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x 70 8.8 zinguée	
11	7349-12-Zn	Scheibe für M12 - ø13xø30x6 - DIN 7349 - verzinkt	Disc for M12 - ø13xø30x6 - DIN 7349 - galvanised	Rondelle pour M12 - ø13xø30x6 - DIN 7349 - zinguée	
12	11-547	Hydr. Schlauch 500 mm lg mit 1x90° NW 6	Hydr. hose 500 mm lg with 1x90° NW 6	Tuyau hydr. NW 6 x 500 lg. - 1x90°	
13	11-546	Hydr. Schlauch 650 mm lg mit 1x90° NW 6	Hydr. hose 650 mm lg with 1x90° NW 6	Tuyau hydr. NW 6 x 650 lg. - 1x90°	
14	11-008	Winkelverschraubung	elbow screw fitting	Coude orientable	
15	11-500-01	Länge (?) Hydr. Schlauch - 1SN_NW 10 (ohne Kupplung)	length (?) hydr. hose - 1SN_NW 10 (without clutch)	Longueur (?) - tuyau hydr. - 1SN_NW 10 (sans embrayage)	specify length
16	11-010	T-Verschraubung	T-screw fitting	Té-union	
17	11-509	Hydr. Schlauch 2000 mm lg mit Stecker	hydr. hose complete 2000 mm	Tuyau hydr.. 2000 mm avec connecteur	
18	11-202	Stecker für Hydraulikkupplung	plug for hydraulic coupling	Connecteur pour accouplement hydraulique	
19	11-126	Farbklemme für hydr. Schlauch	clamp for hydraulic hose	Borne coloré pour tuyau hydr.	specify colour
20	355-015	Rohrschellenhalter für FR 100x100 Sz.	Holder for hose assy.	Support de tuyau	
21	931-M10x120-Zn	SK-Schraube M10x120 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x120 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x120 8.8 zinguée	
22	11-264	Rohrschelle Doppel-Baureihe RD1 P2 16 ohne Schraube	Pipe clamp ø 16 mm	Bride double-série RD1 P2 16 sans vis	
23	933-M08x035-Zn	SK-Schraube M 8x 35 8.8 verzinkt	hexagonal screw M8x35 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 35 8.8 zinguée	
24	355-020	Anzeige Hydr. Feldverstellung Sz.	Indicator for tine position assy.	Indication orientation hydr. des dents	
25	11-506	Hydr. Schlauch 1000 mm lg	hydr. hose 1000 mm	Tuyau hydraulique 1000 mm	
26	11-009	Einstellbare Winkelverschraubung	adjustable elbow screw fitting	Coude orientable	
27	10-034	Kabelbinder schwarz 360 x 7.5 mm	Lace black 360 x 7.5 mm	Serre-câbles noir 360 x 7.5 mm	
28	10-194	Scheuerschutzwendel schwarz ø ø27-33 mm	Plastic protection black ø ø27-33 mm	Protection contre l'abrasion noir ø ø27-33 mm	specify length
29	16-213	Spiralschlauch grau ø40	hose PVC for fertiliser distributor	Tuyau PVC pour fertiliseur	specify length
30	11-105	Absperrhahn NW 8-BKH12 RSL/GNL	stop valve NW 8-BKH12 RSL/GNL	Robinet d'arrêt NW 8-BKH12 RSL/GNL	
31	11-013	Zwischenstück ZWS-12	intermediate piece ZWS-12	Élément intercalaire ZWS-12	
32	980-M12	Sicherungsmutter M12 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M12 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M12 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
33	11-503	Hydr. Schlauch 700 mm lg	hydraulic hose 700 mm	Tuyau hydraulique 700 mm	
34	355-025	Sechskantschraube M10x60 12.9 lt. Zeichnung (hydr. Feldv.)	hexagonal screw M10x60 12.9 (hydr. orientation)	Vis hexagonale M10x60 12.9 selon dessin (orientation hydr.)	
35	931-M12x060-Da	SK-Schraube M12x 60 10.9 verzinkt	hexagonal screw M12x 60 10.9 blank	Vis hexagonale M12x 60 10.9 nue	
36	11-203	Rohrschelle RE 1 - P 316	pipe clip RE 1 - P 316	Bride RE 1 - P 316	
37	931-M06x070-Zn	SK-Schraube M 6x 70 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 6x 70 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 6x 70 8.8 zinguée	

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5112-E010

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5112-E010

AEROSTAR

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

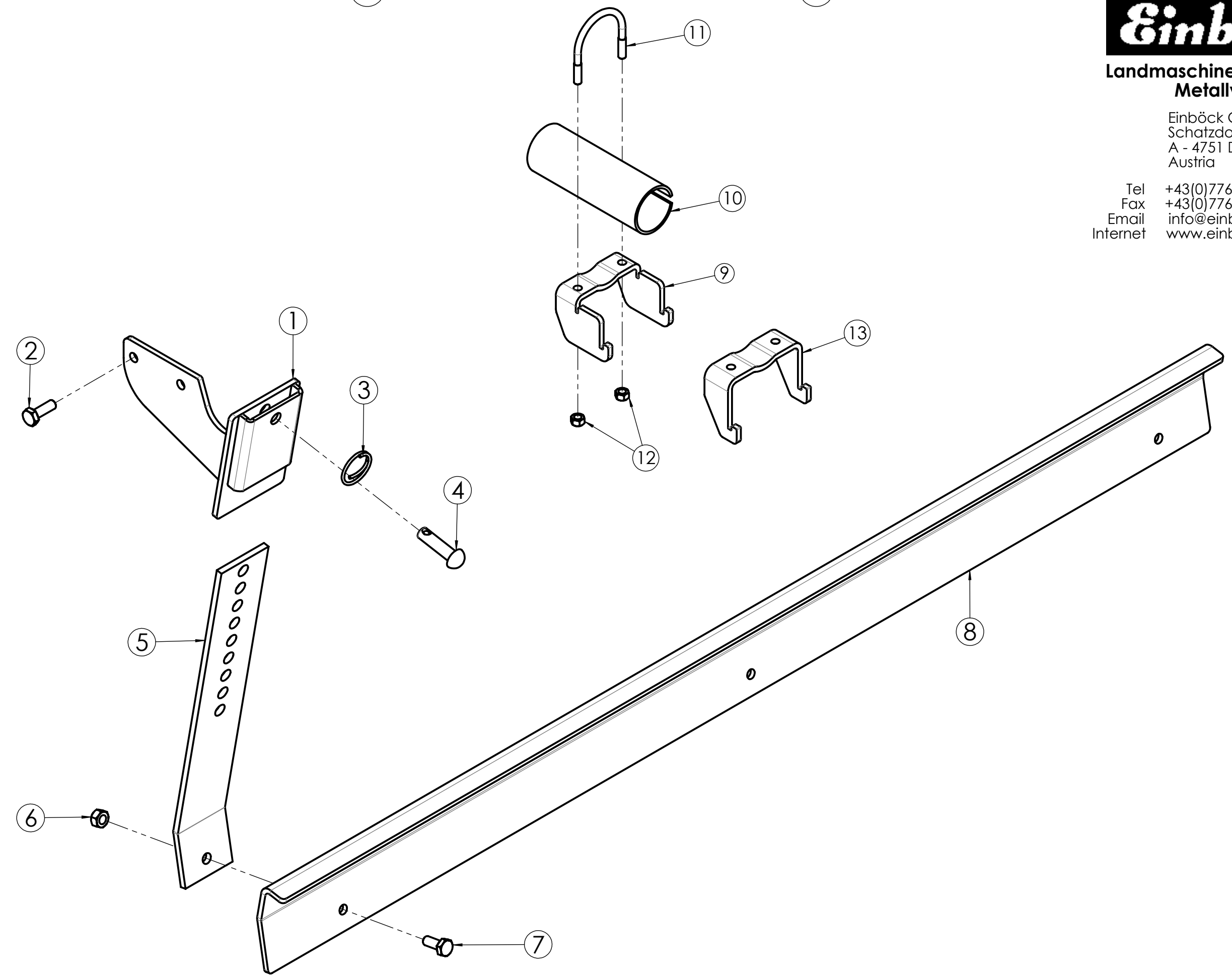
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5112-1126	Balken für Spurlockerer	balk track loosener	Barre pour effaceur de traces	
2	5112-1129	Klemmplatte SW/151x61/ø15/4 Loch	clamping plate SW/151x61/ø15/4	Plaque de serrage pour porteur d'effaceur SW/151x61/ø15/4	
3	931-M14x200-Zn	SK-Schraube M14x200 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x200 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x200 8.8 zinguée	
4	980-M14	Sicherungsmutter M14 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M14 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M14 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
5	400-085	Haltebügel Spurlockerkzinken S.Z.	mounting bracket track loosener tine	Etrier de blocage pour effaceur de traces SZ	
6	400-077	Unterlagplatte Spannbügel Spurlocker	pad plate bracket track loosener	Assise plaquette arceaux de serrage effaceur de traces	
7	931-M08x090-Zn	SK-Schraube M 8x 90 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 90 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 90 8.8 zinguée	
8	980-M08	Sicherungsmutter M 8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M 8 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
9	933-M14x040-Zn	SK-Schraube M14x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x 40 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x 40 8.8 zinguée	
10	15-031	Spurlockerkzinken zurück gebogen m. Schar (für EXKO)	track loosener tine replicated with share	Dent d'effaceur de traces courbée en arrière avec soc	
11	15-056	Ersatzschar für FE-Zinke	spare share for Vibrostar tine	Soc de remplacement pour dent FE	
12	17-002	Planetschrauben M10x40	share screw M10x40 (blank)	Vis planétaire M10x40	
13	934-M10	SK-Mutter M10 blank	hexagonal-nut M10 blank	Ecrou hexagonal M10 nu	
14	15-032	Hilfsfeder zu Spurlockerer rückwärts gebogen (für EXKO)	supporting spring to track loosener replicated	Ressort auxiliaire à l'effaceur de traces courbé en arrière	
15	933-M12x040-Zn	SK-Schraube M12x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 40 8.8 galvanised	Vis hexagonale SK M12x 40 8.8 zinguée	
16	980-M12	Sicherungsmutter M12 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M12 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M12 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
17	5106-5006	Spurlockerhalter li. für FZHE S.Z.	Carrier left for track loosener for FZHE	Porteur à gauche pour effaceur de traces pour FZHE	
18	5106-5005	Spurlockerhalter re. für FZHE S.Z.	Carrier right for track loosener for FZHE	Porteur à droite pour effaceur de traces FZHE	
19	5115-4010	Stützradhalterung verstärkt S.Z.	support wheel holder	Support renforcé pour roue de jauge	
20	5103-4015	Klemmplatte für Stützradhalter	counter plate for supporting wheel holder	Contre-plaque pour support de roue de jauge	
21	931-M14x140-Zn	SK-Schraube M14x140 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x140 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x140 8.8 zinguée	
21	931-M14x110-Zn	SK-Schraube M14x110 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x110 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x110 8.8 zinguée	
22	18-002	Lamellenstopfen zu FR 50/50/3	lamellae plug for FR 50/50/3	Piston multi-joint pour FR 50/50/3	
23	400-040	Absteckbolzen ø 16 kurz	pin ø 16 short	Boulon-fiche court ø 16	
24	15-101	Sicherungsring ø3x35x1.5	locking ring ø3x35x1.5	Circlip ø 3x35x1.5	



**Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung**

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5930-E035

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5930-E035

PNEUMATICSTAR

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

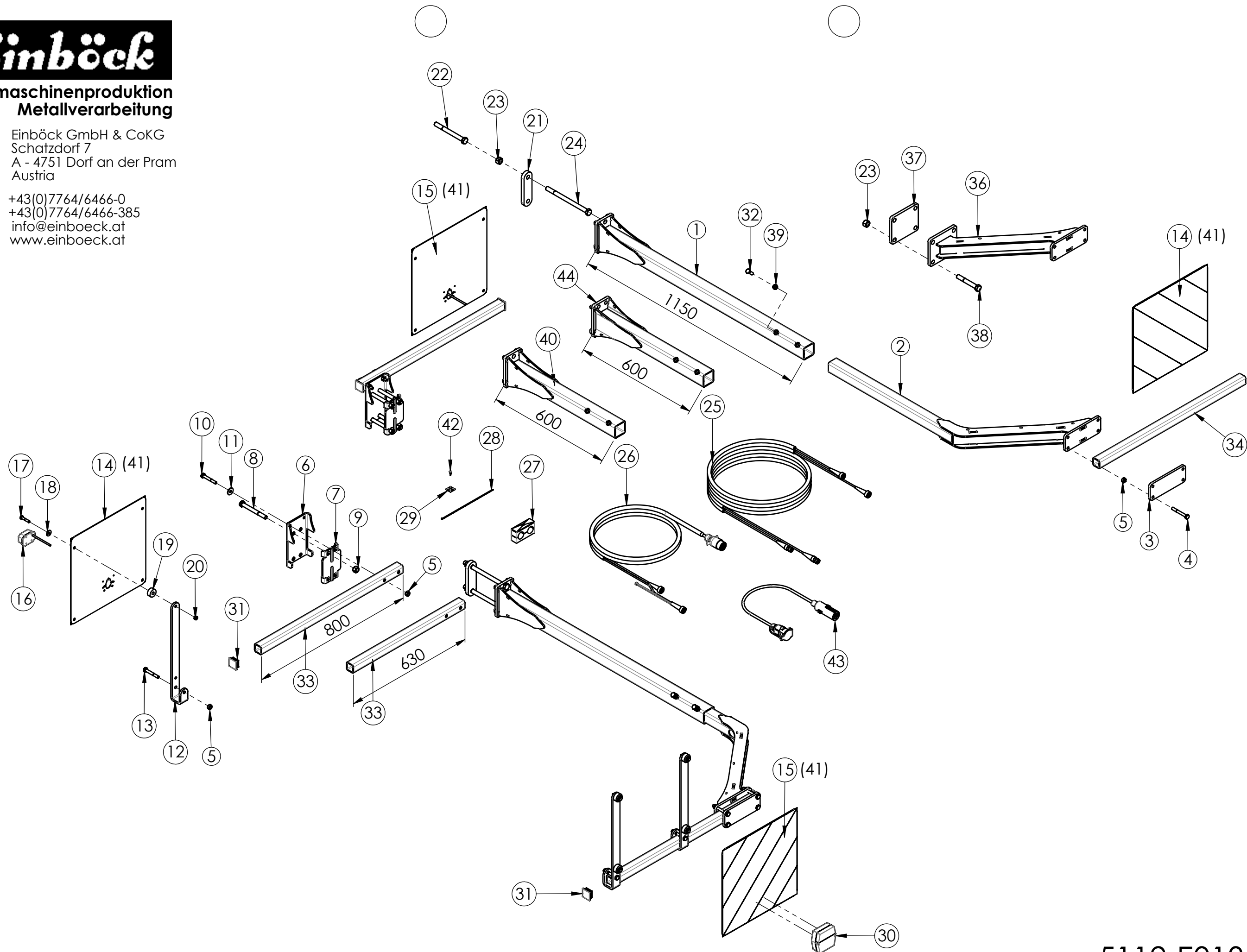
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	354-045	Halterung S.Z.	mounting S.Z.	Fixation S.Z.	
2	933-M10x030-Zn	SK-Schraube M10x 30 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 30 8.8 zinguée	
3	15-005	Sicherungsring ø3x25x1.5	locking ring ø3x25x1.5	Circlip ø3x25x1.5	
4	400-035	Absteckbolzen ø13x50	pin ø13x50	Boulon-fiche ø13x50	
5	15-145	Feder für Schleppblech 70x7 mm, 440 mm lang	drag plate spring 70x7mm, 440mm long	Ressort pour tôle traînante 70x7 mm, longueur 440 mm	
6	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M10 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
7	933-M10x025-Zn	SK-Schraube M10x 25 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 25 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 25 8.8 zinguée	
8	354-050	Schleppblech 1400 mm für 3 Halter	trailing sheet 1400mm (for 3 holders)	Tôle traînante 1400 mm pour 3 manches	
8	354-052	Schleppblech 1250mm (2 Halter)	trailing sheet 1250 mm for 2 holders	Tôle traînante 1250mm pour 2 manches	
8	354-054	Schleppblech 2000 mm für 3 Halter	trailing sheets 2000mm (for 3 holders)	Tôle traînante 2000 mm pour 3 manches	
9	354-065	Feldfixierung vorne PRODU.-STOP	section fixation front	Fixation du compartiment avant	
10	354-068	Schutzrohr für Gabel geschlitzt	plastic protection for fork slotted	Tube de protection fendu pour fourche	
11	10-026	Rundstahlbügel - M8 x 58 mm lichte Weite	round steel bracket - M8 x 58 mm inner width	Étrier en acier rond - M8 x 58 mm d'écartement	
12	980-M08	Sicherungsmutter M 8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M 8 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
13	354-066	Feldfixierung hinten	section fixation back	Fixation du compartiment arrière	

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5112-E013

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5112-E013

AEROSTAR

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

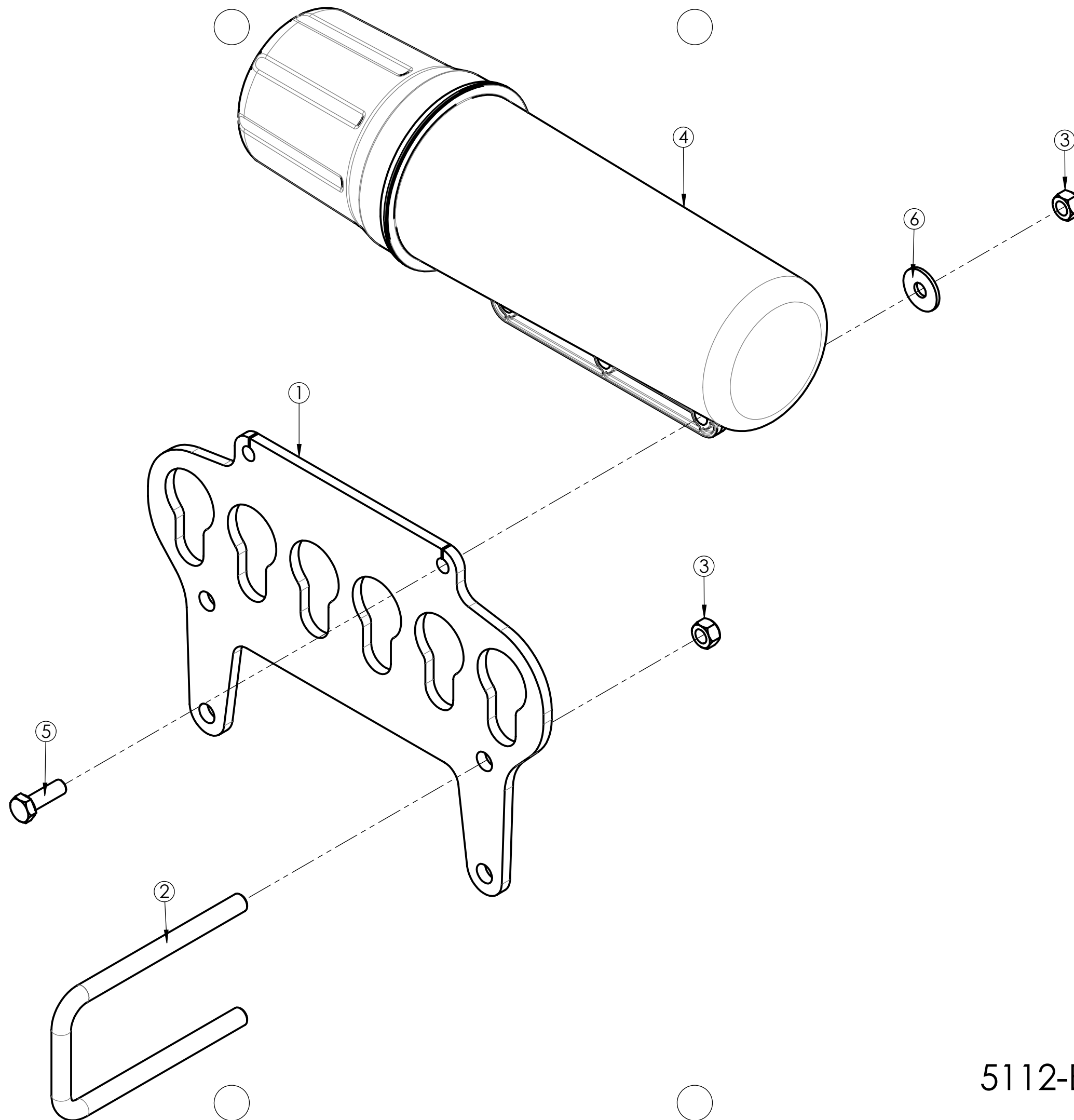
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5112-4140	Ausleger für Beleuchtung Sz.	arm for lighting	Bras pour éclairage	
2	5112-4145	Beleuchtungsträger Sz.	carrier for lighting	Porteur pour éclairage	
3	3650-4013	Klemmplatte VZ/159x41/ø11/4 Loch	clamping plate VZ/159x41/ø11/4 hole	Plaque de fixation VZ/159x41/ø11/4 trous	
4	931-M10x080-Zn	SK-Schraube M10x 80 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 80 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 80 8.8 zinguée	
5	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M10 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
6	5112-4130	Halter für Warntafelträger	holder for warning signs arm	Support pour bras d'éclairage	
7	5103-4015	Klemmplatte für Stützradhalter	clamping plate for supporting wheel holder	Contre-plaque pour support de roue de jauge	
8	931-M14x130-Zn	SK-Schraube M14x130 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x130 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x130 8.8 zinguée	
9	980-M14	Sicherungsmutter M14 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M14 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M14 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
10	931-M10x070-Zn	SK-Schraube M10x 70 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 70 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 70 8.8 zinguée	
11	9021-A10-Zn	Scheibe ø10,5x30x2,5 verzinkt	disc 10,5x30x2,5 galvanised	Rondelle 10,5x30x2,5 zinguée	
12	405-005	Halterung - Beleuchtung für FR 40x40	clamp - lighting (FR 40x40)	Fixation pour éclairage (FR 40x40)	
13	931-M10x070-Zn	SK-Schraube M10x 70 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 70 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 70 8.8 zinguée	
14	405-002	Warntafel mit Folie rechts	warning sign with foil right	Panneau de signalisation à droite avec film	
15	405-003	Warntafel mit Folie links	warning sign with foil left	Panneau de signalisation gauche avec film	
16	30-002	Begrenzungslicht	limiting light	Feux de position	
17	931-M08x040-Zn	SK-Schraube M 8x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 40 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x040 8.8 zinguée	
18	9021-A08-Zn	Scheibe 8,4 x 24 x 2,0 verzinkt	disc 8,4x24x2,0 galvanized	Rondelle 8,4x24x2,0 DIN 9021 zinguée	
19	405-015	Gummipuffer für Warntafel	rubber buffer for warning sign	Tampon en caoutchouc pour panneau de signalisation	
20	980-M08	Sicherungsmutter M 8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M 8 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
21	5112-4150	Klemmplatte VZ/100/ø17/2 Loch	clamping plate VZ/100/ø17/2 hole	Plaque de fixation VZ/100/ø17/2 trous	
22	931-M16x160-Zn	SK-Schraube M16x160 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x160 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x160 8.8 zinguée	
23	980-M16	Sicherungsmutter M16 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M16 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M16 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
24	931-M16x230-Zn	SK-Schraube M16x230 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x230 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x230 8.8 zinguée	
25	30-025	Verbindungskabel 4m Gerät - Rücklicht	connection cable machine - back light 4 m	Câble de connexion appareil - feu arrière 4m	
26	30-015	Verbindungskabel Traktor - Gerät 4 m	connection cable traction - machine 4 m	Câble de connexion tracteur - outil 4 m	
27	11-262	Rohrschelle Doppel-Baureihe ø 32 mm ohne Schrauben	pipe clamp diam. 32 mm, without bolt	Collier de serrage de série double ø 32 mm sans vis	
28	10-068	Kabelbinder schwarz 290 x 4.8 mm	zip tie black 290 x 4.8 mm	Serre-câbles noir 290 x 4.8 mm	
29	10-197	Kabelbinderhalter 27x27 mm	zip tie 27 x 27 mm	Fixe pour serre-câbles 27x27 mm	
30	30-001	Rücklicht (Schlusslicht, Bremslicht, Blinklicht)	rear light (end light, brake light and indicator)	Feu arrière (feu arrière, stop, clignotant)	
31	18-001	Lamellenstopfen zu FR 40/40/3-5	lamellae plug for FR 40/40/3	Piston multi-joint pour FR 40/40/3	
32	933-M10x020-Zn	SK-Schraube M10x 20 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 20 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 20 8.8 zinguée	
33	2950-5002	Breitenbegrenzung vorne geschraubt 800mm	broad-limitation front screwed 800 mm	Limitation en largeur avant avec réflecteurs 800 mm	specify length
33	3450-5002	Breitenbegrenzung vorne geschraubt 630 mm	broad-limitation front screwed 630 mm	Limitation en largeur avant boulonné 630mm	specify length
34	3650-4016	Formrohr für Beleuchtung (40x40-825)	forming tube for lighting (40x40-825)	Tube profilé pour éclairage (40x40-825)	
36	5112-4155	Warntafelausleger 15m Sz.	arm for warning sign 15 m	Potence pour panneau de signalisation 15m	
37	2855-1055	Klemmplatte VZ/101x79/ø17/4 Loch	clamping plate VZ/101x79/ø17/4 hole	Plaque de serrage SW/101x79/ø17/4 trous	
38	931-M16x110-Zn	SK-Schraube M16x110 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x110 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x110 8.8 zinguée	
39	934-M10	SK-Mutter M10 blank	hexagonal-nut M10 blank	Ecrou hexagonal M10 nu	
40	5112-1815	Ausleger für Beleuchtung Sz. 2 Loch	arm for lighting	Potence pour éclairage	
41	29-502	Warnfolie 420x420 weiß-rot reflektierend	reflecting folio 420x420 mm (red/white)	Film pour signal d'avertissement 420x420 blanc-rouge	
42	7504-42x016-Zn	Senk-Bohrschraube 4.2 x 16 verzinkt - DIN 7504-P - Torx	countersank drilling screw 4.2 x 16 galvanized	Vis à tête fraisée autoforeuse 4.2 x 16 zinguée	
43	30-027	Adapter 7-polig l=500 mm	adapter 7-poles l=500 mm	Adapteur 7-pôles l=500 mm	
44	5104-1740	Ausleger für Beleuchtung Sz. 4 Loch	arm for lighting 4 holes	Potence pour éclairage 4 trous	

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5112-E024

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5112-E024 AEROSTAR ROTATION

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5112-1169	Betriebsanleitung Halter Striegel 9+12+15m	handbook holder for weeder 9m, 12m & 15m	Porteur pour boîte manuel d'utilisation herse étrille 9+12+15m	
2	5112-1170	Befestigungsbügel Betriebsanleitungsrohr	mounting bar for handbook tube	Bride de fixation de la boîte du manuel	
3	980-M08	Sicherungsmutter M 8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M 8 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
4	10-290	Aufbewahrungsbox	box	Boîte de rangement	
5	933-M08x025-Zn	SK-Schraube M 8x 25 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 25 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 25 8.8 zinguée	
6	9021-A08-Zn	Scheibe 8,4 x 24 x 2,0 verzinkt	disc 8,4x24x2,0 galvanized	Rondelle 8,4x24x2,0 DIN 9021 zinguée	